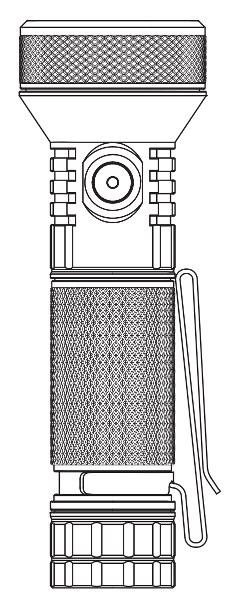
SOFIRN

USER MANUAL



IF22A V2

IN THE BOX:

- IF22A V2
- Lanyard
- Type-C Charging Cable
- User Manual

Table 1 (Specifications)

Turbo	3200↘600 lumens 100%	90s+2h 40min
High	1300↘550 lumens 100%	3min+4h
Medium	500 lumens 100%	6h
Low	35 lumens 100%	85h
Eco	0.5 lumens 100%	400h
Strobe	3200 lumens 100%	-

122500cd 700m IPX8 1m

(L)127.1*(w)42*(H)42mm
(L)5*(w)1.65*(H)1.65in

185g/6.52oz

Table 2 (Battery)

Input	DC 5V/3A
Time To Fully Charge	About 2.5h
Product Power	30W

IF22A V2

Figure 1

Product Overview

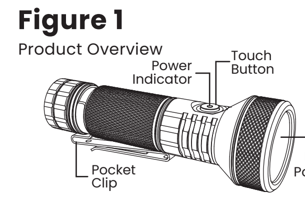
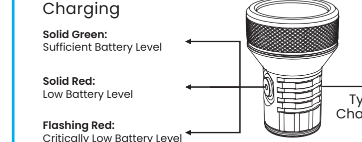


Figure 2

Charging



Operation Symbols Explained

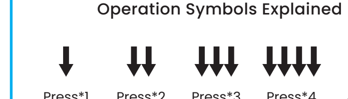


Figure 3

Lock/Unlock

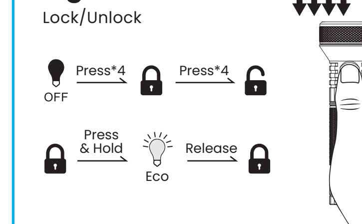


Figure 4

ON/OFF/Eco/Turbo

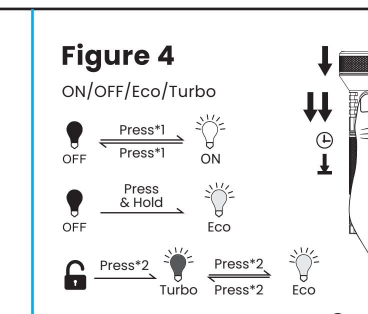


Figure 5

Low/Medium/High/Strobe

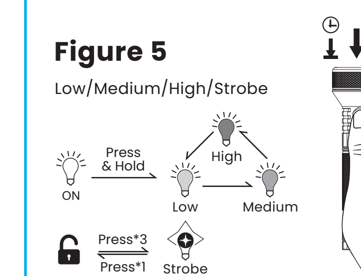
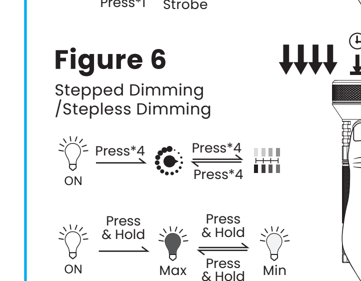


Figure 6

Stepped Dimming /Stepless Dimming



CONTENTS

(EN)English 01
(CN)简体中文 03
(RU)Русский 05
(DE)Deutsch 08
(FR)Français 11
(ES)España 15
(IT)Italiano 18
(JP)日本語 21
(PT)Português 23

(EN)English

1. Please refer to Table 1 and Table 2 for product specifications.

2. Product overview, see Figure 1.

3. Charging, see Figure 2.

Upon power-on, the current battery level will be displayed for 5 seconds.
Solid green = Sufficient battery level
Solid red = Low battery level
Flashing red = Critically low battery level
When charging:
Solid red = Charging in progress
Solid green = Fully charged

Low Battery Step-Down: When the battery level is low, the flashlight will automatically reduce brightness to maintain optimal efficiency at the current battery voltage.

Low Voltage Protection: When the flashlight is on and the battery level becomes too low, the flashlight will automatically power off to protect the battery lifespan.

Temperature Control Protection: During operation, when the flashlight temperature reaches the preset threshold, it will automatically reduce output to regulate temperature.

4. Lock/Unlock, see Figure 3.

When the flashlight is OFF, press*4 the touch button. The light will flash twice at Medium brightness, then enter Lockout.

In Lockout, press & hold the button to enter Eco. Release the button to power off. Any other operation will cause the light to flash as a lockout reminder.

Press*4 the touch button again to unlock. After unlocking, the flashlight will directly enter the memorized brightness level.

5. ON/OFF / Eco / Turbo, see Figure 4.

When the flashlight is OFF:

Press*1 the touch button to power on and enter the memorized brightness level. Press*1 again to power off.

Press & hold the touch button to enter Eco.

When not in Lockout, press*2 the touch button to

enter Turbo. Press*1 again to return to the previous state.

In Turbo, press*2 the touch button to cycle between Turbo / Eco.

6. Low / Medium / High / Strobe, see Figure 5.

When the flashlight is ON, press & hold the touch button to adjust brightness. It will cycle through Low / Medium / High. Release the button to select the desired brightness level.

When not in Lockout, press*3 the touch button to enter Strobe. Press*1 to return to the previous state.

7. Stepped Dimming / Stepless Dimming, see Figure 6.

When the flashlight is ON, press*4 the touch button to switch between Stepped Dimming and Stepless Dimming. The light will flash twice quickly to indicate the switch.

In Stepless Dimming, when the flashlight is ON, press & hold the touch button to perform stepless dimming. If the button is pressed again within 1.5 seconds after release, the dimming direction will reverse. If the button is pressed again after 1.5 seconds, the dimming direction will remain unchanged.

When the brightness reaches Max Brightness, the light will flash once quickly as a reminder. There is no reminder when Min Brightness is reached.

WARNING ⚠

When placing the flashlight in a pocket, backpack, or other enclosed space, or during long-term storage, quickly press*4 the button to enter Lockout, preventing accidental activation and potential hazards.

EXCLUSION CLAUSE

SOFIRN is not liable for damages or injuries sustained resulting from the usage of the flashlight inconsistent with the warnings in the manual, including but not limited to using the product inconsistent with the recommended lockout mode.

CAUTION

- This is a high-performance flashlight. During operation, do not look directly into the light source or

shine it into others' eyes to avoid vision damage.
- Intended for adults aged 18 and above. Keep the flashlight out of reach of children.
- Do not store or use the flashlight near flammable materials to avoid fire hazards.
- The flashlight may generate high heat during use. To prevent product damage and ensure safe operation, avoid prolonged use at high brightness levels, as this may cause burns.
- When the flashlight is ON, do not cover the light head or place objects close to it, as this may cause burns or damage nearby objects.
- Do not use or store the flashlight in environments above 60°C for extended periods, as this may shorten its service life.
- For long-term storage, recharge the flashlight every 6 months to prevent battery damage caused by over-discharge.
- Do not disassemble, assemble, or modify the flashlight without authorization. Doing so may void the warranty and may cause a short-circuit hazard.
- Use only a Type-C charging cable to charge the flashlight to avoid battery damage.
- After charging, securely close and press down the waterproof cap to prevent water or debris from entering.
- If used as an emergency lighting device, test the flashlight monthly to ensure it is ready for use in emergency situations.

(CN)简体中文

1. 产品规格参见表1、表2。

2. 产品概述,参见图1。

3. 充电,参见图2。

开机后,指示灯会显示当前电量,5秒后关闭。
绿色常亮 = 电量充足
红色常亮 = 电量不足
红色闪烁 = 电量严重不足
充电显示:
充电 = 红色常亮
满电 = 绿色常亮

低电量降亮度:当电池电量不足时,产品会自动降低亮度,以

适配当前电池电压的最佳效率输出;

欠压保护:在开机状态下,当电池电量不足时,产品会自动关闭,以保护电池寿命;

温控保护:当工作温度达到设定值时,产品会自动调节输出亮度,以控制温度。

4. 锁定/解锁,参见图3。

关机状态下,四击轻触按键,以中亮闪烁2次后进行锁定;锁定状态下,长按按键可打开Eco,松手关闭,其他操作均闪烁提示锁定;再次四击轻触按键,即可解锁,解锁后直接进入记忆亮度。

5. 开机/关机/节能/极亮,参见图4。

关机状态下,单击轻触按键开机并进入记忆亮度,再次单击关机;关机状态下,长按快速进入节能;非锁定状态下,双击轻触按键进入极亮,再次单击回到原状态,极亮状态下双击在极亮/节能间依次循环切换。

6. 低亮/中亮/高亮/爆闪,参见图5。

开机状态下,长按轻触按键进行亮度调节,以低亮/中亮/高亮循环切换,松开选定亮度;非锁定状态下,三击轻触按键进入爆闪,单击返回原状态。

7. 档位调光/无级调光,参见图6。

开机状态下,四击轻触按键切换档位调光或无级调光,快闪两次提示切换;无级调光开机状态下,长按轻触按键无级调光,当按键松开1.5秒内再按下,调光方向改变;当按键松开1.5秒后再按下,则调光方向不改变,调节至最高亮度时快闪一次提示,最低无提示。

警示 ⚠

若将产品放置在口袋、背包等密闭空间或需长时间储存时,请务必将产品进行快速4击按键进入锁定状态,以免误触导致危险。

免责条款

SOFIRN对因不符合手册中的注意事项及警示使用产品而造成的损害或伤害不承担任何责任,包括但不限于使用不符合推荐锁定模式的产品。

注意事项

- 本产品为高性能手电,工作时禁止直视光源或照射他人眼睛,以免造成视力损伤。
- 本产品适用人群为18岁以上成年人,请将本产品放置在儿童接触不到的地方。
- 请避免在易燃物品附近存放或使用本产品,以免引发火灾。
- 本产品使用时会产生高热,为避免损坏产品以及保障使用安全,请勿持续使用高亮档位,以免烫伤。
- 开启本产品时,请勿将物品覆盖或贴近灯头,以免造成灼伤或

损坏物品。
- 请勿在高于60°C的环境中长时间使用或储存本产品,否则将有损产品的使用寿命。
- 长时间储存时,请每6个月给产品充电一次,防止电池因过放电而损坏。
- 请勿擅自拆卸、组装或改装本产品,否则将导致保修失效,并可能引发短路风险。
- 请仅使用Type-C充电线为产品充电,以防损坏电池。
- 充电完成后,请将防水帽重新盖回并按紧,避免水或其他杂物进入筒身。
- 若作为应急照明设备,建议每月通电测试,保障应急场景正常使用。

(RU)Русский

1. Технические характеристики изделия см. в Таблице 1 и Таблице 2.

2. Обзор изделия: см. Рисунок 1.

3. Зарядка, см. Рисунок 2.

После включения текущий уровень заряда батареи будет отображаться в течение 5 секунд.
Зелёный горит постоянно = достаточный уровень заряда батареи
Красный горит постоянно = низкий уровень заряда батареи
Красный мигает = критически низкий уровень заряда батареи
Во время зарядки:
Красный горит постоянно = идёт зарядка
Зелёный горит постоянно = зарядка завершена

Автоматическое снижение яркости при низком заряде: когда уровень заряда батареи низкий, фонарь автоматически снижает яркость, чтобы поддерживать оптимальную эффективность при текущем напряжении батареи.

Защита от пониженного напряжения: когда фонарь включён и уровень заряда батареи становится слишком низким, фонарь автоматически выключается для защиты срока службы батареи.

Температурная защита: во время работы, когда температура фонаря достигает заданного порога, фонарь автоматически снижает выходную мощность для регулирования температуры.

4. Блокировка / разблокировка, см. Рисунок 3.

Когда фонарь выключен, нажимайте*4 сенсорную кнопку. Свет мигнёт два раза на средней яркости, затем фонарь перейдёт в режим блокировки.

В режиме блокировки нажмите и удерживайте кнопку, чтобы перейти в Eco. Отпустите кнопку, чтобы выключить фонарь. Любая другая операция вызовет мигание света в качестве напоминания о блокировке.

Нажимайте*4 сенсорную кнопку ещё раз, чтобы разблокировать фонарь. После разблокировки фонарь сразу перейдёт к запомненному уровню яркости.

5. Включение/выключение / Eco / Турбо, см. Рисунок 4.

Когда фонарь выключен:

Нажимайте*1 сенсорную кнопку, чтобы включить фонарь и перейти к запомненному уровню яркости. Нажимайте*1 ещё раз, чтобы выключить фонарь.

Нажмите и удерживайте сенсорную кнопку, чтобы перейти в Eco.

Когда фонарь не находится в режиме блокировки, нажимайте*2 сенсорную кнопку, чтобы перейти в Турбо. Нажимайте*1 ещё раз, чтобы вернуться к предыдущему состоянию.

В режиме Турбо нажимайте*2 сенсорную кнопку, чтобы переключаться между Турбо / Eco.

6. Низкая яркость / средняя яркость / высокая яркость / стробоскоп, см. Рисунок 5.

Когда фонарь включён, нажмите и удерживайте сенсорную кнопку для регулировки яркости. Яркость будет циклически переключаться между низкой / средней / высокой. Отпустите кнопку, чтобы выбрать нужный уровень яркости.

Когда фонарь не находится в режиме блокировки, нажимайте*3 сенсорную кнопку, чтобы перейти в стробоскоп. Нажимайте*1, чтобы вернуться к предыдущему состоянию.

7. Ступенчатая регулировка яркости / плавная регулировка яркости, см. Рисунок 6.

Когда фонарь включён, нажимайте*4 сенсорную кнопку, чтобы переключаться между ступенчатой регулировкой яркости и плавной регулировкой яркости. Свет быстро мигнёт два раза, подтверждая переключение.

В режиме плавной регулировки яркости, когда фонарь включён, нажмите и удерживайте сенсорную кнопку для

плавной регулировки яркости. Если снова нажать кнопку в течение 1,5 секунды после отпускания, направление регулировки яркости изменится на противоположное. Если снова нажать кнопку через 1,5 секунды, направление регулировки яркости останется прежним.

Когда яркость достигает максимального уровня, свет быстро мигнёт один раз в качестве напоминания. При достижении минимального уровня яркости напоминание отсутствует.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ⚠

При размещении фонаря в кармане, рюкзаке или другом закрытом пространстве, а также при длительном хранении быстро нажимайте*4 кнопку, чтобы перейти в режим блокировки и предотвратить случайное включение и возможные опасные ситуации.

ИСКЛЮЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

SOFIRN не несёт ответственности за ущерб или травмы, возникшие в результате использования фонаря с нарушением предупреждений, указанных в руководстве, включая, помимо прочего, использование изделия без соблюдения рекомендованного режима блокировки.

ВНИМАНИЕ

- Это высокопроизводительный фонарь. Во время работы не смотрите прямо на источник света и не направляйте свет в глаза другим людям, чтобы избежать повреждения зрения.
- Предназначен для взрослых пользователей от 18 лет. Держите фонарь в недоступном для детей месте.
- Не храните и не используйте фонарь рядом с легковоспламеняющимися материалами, чтобы избежать риска возгорания.
- Во время использования фонарь может сильно нагреваться. Чтобы предотвратить повреждение изделия и обеспечить безопасную эксплуатацию, избегайте длительной работы на высоких уровнях яркости, так как это может привести к ожогам.
- Когда фонарь включён, не накрывайте головную часть фонаря и не размещайте предметы рядом с ней, так как это может привести к ожогам или повреждению расположенных рядом предметов.
- Не используйте и не храните фонарь в условиях

температуры выше 60°C в течение длительного времени, так как это может сократить срок его службы.
- При длительном хранении заряжайте фонарь каждые 6 месяцев, чтобы предотвратить повреждение батареи из-за чрезмерного разряда.
- Не разбирайте, не собирайте и не модифицируйте фонарь без разрешения. Это может привести к аннулированию гарантии и вызвать риск короткого замыкания.
- Для зарядки фонаря используйте только зарядный кабель Type-C, чтобы избежать повреждения батареи.
- После зарядки надёжно закройте и прижмите водозащитную крышку, чтобы предотвратить попадание воды или загрязнений внутрь.
- Если фонарь используется как аварийное осветительное устройство, проверяйте его ежемесячно, чтобы убедиться, что он готов к использованию в экстренных ситуациях.

(DE)Deutsch

1. Die Produktspezifikationen finden Sie in Tabelle 1 und Tabelle 2.

2. Produktübersicht: siehe Abbildung 1.

3. Aufladen, siehe Abbildung 2.

Nach dem Einschalten wird der aktuelle Batteriestand 5 Sekunden lang angezeigt.
Grün dauerhaft leuchtend = ausreichender Batteriestand
Rot dauerhaft leuchtend = niedriger Batteriestand
Rot blinkend = kritisch niedriger Batteriestand
Während des Ladevorgangs:
Rot dauerhaft leuchtend = Ladevorgang läuft
Grün dauerhaft leuchtend = vollständig geladen

Automatische Helligkeitsreduzierung bei niedrigem Batteriestand: Wenn der Batteriestand niedrig ist, reduziert die Taschenlampe automatisch die Helligkeit, um bei der aktuellen Batteriespannung eine optimale Effizienz zu gewährleisten.

Unterspannungsschutz: Wenn die Taschenlampe eingeschaltet ist und der Batteriestand zu niedrig wird, schaltet sie sich automatisch aus, um die

Lebensdauer der Batterie zu schützen.

Temperaturschutz: Während des Betriebs reduziert die Taschenlampe die Ausgangsleistung automatisch, sobald ihre Temperatur den voreingestellten Grenzwert erreicht, um die Temperatur zu regulieren.

4. Sperren / Entsperren, siehe Abbildung 3.

Wenn die Taschenlampe ausgeschaltet ist, drücken Sie*4 die Sensortaste. Das Licht blinkt zweimal mit mittlerer Helligkeit und wechselt anschließend in den Sperrmodus.

Im Sperrmodus halten Sie die Taste gedrückt, um Eco aufzurufen. Lassen Sie die Taste los, um die Taschenlampe auszuschalten. Jede andere Bedienung lässt das Licht als Sperrhinweis blinken.

Drücken Sie*4 die Sensortaste erneut, um die Taschenlampe zu entsperren. Nach dem Entsperren wechselt die Taschenlampe direkt zur gespeicherten Helligkeitsstufe.

5. Ein/Aus / Eco / Turbo, siehe Abbildung 4.

Wenn die Taschenlampe ausgeschaltet ist:

Drücken Sie*1 die Sensortaste, um die Taschenlampe einzuschalten und die gespeicherte Helligkeitsstufe aufzurufen. Drücken Sie*1 erneut, um die Taschenlampe auszuschalten.

Halten Sie die Sensortaste gedrückt, um Eco aufzurufen.

Wenn sich die Taschenlampe nicht im Sperrmodus befindet, drücken Sie*2 die Sensortaste, um Turbo aufzurufen. Drücken Sie*1 erneut, um zum vorherigen Zustand zurückzukehren.

Im Turbo drücken Sie*2 die Sensortaste, um zwischen Turbo / Eco zu wechseln.

6. Niedrig / Mittel / Hoch / Stroboskop, siehe Abbildung 5.

Wenn die Taschenlampe eingeschaltet ist, halten Sie die Sensortaste gedrückt, um die Helligkeit einzustellen. Die Helligkeit wechselt zyklisch zwischen Niedrig / Mittel / Hoch. Lassen Sie die Taste los, um die gewünschte Helligkeitsstufe auszuwählen.

Wenn sich die Taschenlampe nicht im Sperrmodus befindet, drücken Sie*3 die Sensortaste, um Stroboskop aufzurufen. Drücken Sie*1, um zum vorherigen Zustand zurückzukehren.

7. Stufenweise Dimmung / stufenlose Dimmung, siehe Abbildung 6.

Wenn die Taschenlampe eingeschaltet ist, drücken Sie*4 die Sensortaste, um zwischen stufenweiser Dimmung und stufenloser Dimmung zu wechseln. Das Licht blinkt zweimal schnell, um den Wechsel zu bestätigen.

In der stufenlosen Dimmung, wenn die Taschenlampe eingeschaltet ist, halten Sie die Sensortaste gedrückt, um die Helligkeit stufenlos zu dimmen. Wenn die Taste innerhalb von 1,5 Sekunden nach dem Loslassen erneut gedrückt wird, kehrt sich die Dimmrichtung um. Wenn die Taste nach 1,5 Sekunden erneut gedrückt wird, bleibt die Dimmrichtung unverändert.

Wenn die Helligkeit die maximale Helligkeit erreicht, blinkt das Licht einmal schnell als Hinweis. Beim Erreichen der minimalen Helligkeit erfolgt kein Hinweis.

WARNUNG ⚠

Wenn Sie die Taschenlampe in eine Tasche, einen Rucksack oder einen anderen geschlossenen Bereich legen oder sie über längere Zeit lagern, drücken Sie*4 schnell die Taste, um den Sperrmodus zu aktivieren und versehentliches Einschalten sowie mögliche Gefahren zu vermeiden.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

SOFIRN haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch eine Verwendung der Taschenlampe entgegen den Warnhinweisen in der Bedienungsanleitung entstehen, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf die Verwendung des Produkts entgegen dem empfohlenen Sperrmodus.

VORSICHT

- Dies ist eine Hochleistungs-Taschenlampe. Blicken Sie während des Betriebs nicht direkt in die Lichtquelle und richten Sie das Licht nicht in die Augen anderer Personen, um Sehschäden zu vermeiden.
- Bestimmt für Erwachsene ab 18 Jahren. Bewahren Sie die Taschenlampe außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Lagern oder verwenden Sie die Taschenlampe nicht in der Nähe von brennbaren Materialien, um Brandgefahren zu vermeiden.
- Die Taschenlampe kann während des Betriebs starke Wärme erzeugen. Um Schäden am Produkt zu vermeiden und einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, vermeiden Sie längeren Betrieb bei hoher Helligkeit, da dies Verbrennungen verursachen kann.
- Wenn die Taschenlampe eingeschaltet ist, decken Sie den Lampenkopf nicht ab und platzieren Sie keine Gegenstände in dessen Nähe, da dies Verbrennungen oder Schäden an nahegelegenen Gegenständen verursachen kann.
- Verwenden oder lagern Sie die Taschenlampe nicht über längere Zeit in Umgebungen über 60 °C, da dies ihre Lebensdauer verkürzen kann.
- Laden Sie die Taschenlampe bei längerer Lagerung alle 6 Monate auf, um Batterieschäden durch Tiefentladung zu vermeiden.
- Zerlegen, montieren oder verändern Sie die Taschenlampe nicht ohne Genehmigung. Dies kann die Garantie ungültig machen und die Gefahr eines Kurzschlusses verursachen.
- Verwenden Sie zum Laden der Taschenlampe ausschließlich ein Type-C-Ladekabel, um Batterieschäden zu vermeiden.
- Schließen Sie nach dem Laden die wasserdichte Abdeckung sicher und drücken Sie sie fest an, um das Eindringen von Wasser oder Schmutz zu verhindern.
- Wenn die Taschenlampe als Notbeleuchtungsgerät verwendet wird, prüfen Sie sie monatlich, um sicherzustellen, dass sie im Notfall einsatzbereit ist.

(FR)Français

1. Veuillez consulter le Tableau 1 et le Tableau 2 pour les spécifications du produit.

2. Présentation du produit : voir la Figure 1.

3. Recharge, voir la Figure 2.

Après la mise sous tension, le niveau actuel de la batterie s'affiche pendant 5 secondes.
Vert fixe = niveau de batterie suffisant
Rouge fixe = niveau de batterie faible
Rouge clignotant = niveau de batterie extrêmement faible
Pendant la recharge :
Rouge fixe = recharge en cours
Vert fixe = recharge complète

Réduction automatique en cas de batterie faible : lorsque le niveau de batterie est faible, la lampe réduit automatiquement la luminosité afin de maintenir une efficacité optimale avec la tension actuelle de la batterie.

Protection contre la basse tension : lorsque la lampe est allumée et que le niveau de batterie devient trop faible, elle s'éteint automatiquement afin de protéger la durée de vie de la batterie.

Protection thermique : pendant l'utilisation, lorsque la température de la lampe atteint le seuil prédéfini, elle réduit automatiquement la sortie afin de réguler la température.

4. Verrouillage / Déverrouillage, voir la Figure 3.

Lorsque la lampe est éteinte, appuyez*4 sur le bouton tactile. La lumière clignote deux fois à luminosité moyenne, puis entre en mode de verrouillage.

En mode de verrouillage, maintenez le bouton enfoncé pour accéder au mode Eco. Relâchez le bouton pour éteindre la lampe. Toute autre opération fera clignoter la lumière comme rappel de verrouillage.

Appuyez*4 à nouveau sur le bouton tactile pour déverrouiller. Après le déverrouillage, la lampe accède directement au niveau de luminosité mémorisé.

5. Marche/Arrêt / Eco / Turbo, voir la Figure 4.

Lorsque la lampe est éteinte :

Appuyez*1 sur le bouton tactile pour allumer la lampe et accéder au niveau de luminosité mémorisé. Appuyez*1 à nouveau pour l'éteindre.

Maintenez le bouton tactile enfoncé pour accéder au mode Eco.

Lorsque la lampe n'est pas en mode de verrouillage,

appuyez*2 sur le bouton tactile pour accéder au mode Turbo. Appuyez*1 à nouveau pour revenir à l'état précédent.

En mode Turbo, appuyez*2 sur le bouton tactile pour alterner entre Turbo / Eco.

6. Faible / Moyen / Élevé / Stroboscope, voir la Figure 5.

Lorsque la lampe est allumée, maintenez le bouton tactile enfoncé pour régler la luminosité. La luminosité défile entre Faible / Moyen / Élevé. Relâchez le bouton pour sélectionner le niveau de luminosité souhaité.

Lorsque la lampe n'est pas en mode de verrouillage, appuyez*3 sur le bouton tactile pour accéder au stroboscope. Appuyez*1 pour revenir à l'état précédent.

7. Variation par niveaux / Variation continue, voir la Figure 6.

Lorsque la lampe est allumée, appuyez*4 sur le bouton tactile pour basculer entre variation par niveaux et variation continue. La lumière clignote rapidement deux fois pour indiquer le changement.

En variation continue, lorsque la lampe est allumée, maintenez le bouton tactile enfoncé pour effectuer une variation continue. Si le bouton est de nouveau enfoncé dans les 1,5 seconde suivant son relâchement, le sens de variation s'inverse. Si le bouton est de nouveau enfoncé après 1,5 seconde, le sens de variation reste inchangé.

Lorsque la luminosité atteint la luminosité maximale, la lumière clignote rapidement une fois comme rappel. Aucun rappel n'est émis lorsque la luminosité minimale est atteinte.

AVERTISSEMENT ⚠

Lorsque vous placez la lampe dans une poche, un sac à dos ou tout autre espace fermé, ou lors d'un stockage prolongé, appuyez rapidement*4 sur le bouton pour activer le mode de verrouillage, afin d'éviter toute activation accidentelle et tout danger potentiel.

CLAUSE D'EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ

SOFIRN décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant d'une utilisation de la lampe non conforme aux avertissements du manuel, y compris, sans s'y limiter, l'utilisation du produit sans respecter le mode de verrouillage recommandé.

ATTENTION

- Cette lampe est une lampe haute performance. Pendant l'utilisation, ne regardez pas directement la source lumineuse et ne dirigez pas la lumière vers les yeux d'autrui afin d'éviter toute atteinte à la vision.
- Destinée aux adultes âgés de 18 ans et plus. Gardez la lampe hors de portée des enfants.
- Ne stockez pas et n'utilisez pas la lampe à proximité de matériaux inflammables afin d'éviter tout risque d'incendie.
- La lampe peut générer une chaleur élevée pendant l'utilisation. Afin d'éviter d'endommager le produit et de garantir une utilisation sûre, évitez une utilisation prolongée à forte luminosité, car cela peut provoquer des brûlures.
- Lorsque la lampe est allumée, ne couvrez pas la tête de lampe et ne placez pas d'objets à proximité, car cela peut provoquer des brûlures ou endommager les objets proches.
- N'utilisez pas et ne stockez pas la lampe pendant une période prolongée dans des environnements supérieurs à 60 °C, car cela peut réduire sa durée de vie.
- En cas de stockage prolongé, rechargez la lampe tous les 6 mois afin d'éviter les dommages à la batterie causés par une décharge excessive.
- Ne démontez pas, n'assemblez pas et ne modifiez pas la lampe sans autorisation. Cela peut annuler la garantie et entraîner un risque de court-circuit.
- Utilisez uniquement un câble de recharge Type-C pour recharger la lampe afin d'éviter d'endommager la batterie.
- Après la recharge, refermez correctement le capuchon étanche et appuyez dessus fermement afin d'empêcher l'eau ou les débris de pénétrer.
- Si la lampe est utilisée comme dispositif d'éclairage d'urgence, testez-la chaque mois afin de vous assurer qu'elle est prête à fonctionner en situation d'urgence.

(ES)Español

1. Consulte la Tabla 1 y la Tabla 2 para las especificaciones del producto.

2. Descripción general del producto: consulte la Figura 1.

3. Carga, consulte la Figura 2.

Al encender la linterna, el nivel actual de batería se mostrará durante 5 segundos.
Verde fijo = nivel de batería suficiente
Rojo fijo = nivel de batería bajo
Rojo intermitente = nivel de batería críticamente bajo
Durante la carga:
Rojo fijo = carga en curso
Verde fijo = carga completa

Reducción automática de brillo por batería baja: cuando el nivel de batería sea bajo, la linterna reducirá automáticamente el brillo para mantener una eficiencia óptima con el voltaje actual de la batería.

Protección por bajo voltaje: cuando la linterna esté encendida y el nivel de batería sea demasiado bajo, se apagará automáticamente para proteger la vida útil de la batería.

Protección de control de temperatura: durante el funcionamiento, cuando la temperatura de la linterna alcance el umbral preestablecido, la linterna reducirá automáticamente la salida para regular la temperatura.

4. Bloqueo / Desbloqueo, consulte la Figura 3.

Cuando la linterna esté apagada, pulse*4 el botón táctil. La luz parpadeará dos veces con brillo medio y, a continuación, entrará en modo de bloqueo.

En modo de bloqueo, mantenga pulsado el botón para entrar en Eco. Suelte el botón para apagar la linterna. Cualquier otra operación hará que la luz parpadee como recordatorio de bloqueo.

Pulse*4 de nuevo el botón táctil para desbloquear. Después del desbloqueo, la linterna entrará directamente en el nivel de brillo memorizado.

5. Encendido/Apagado / Eco / Turbo, consulte la Figura 4.

Cuando la linterna esté apagada:

Pulse*1 el botón táctil para encender la linterna y entrar en el nivel de brillo memorizado. Pulse*1 de nuevo para apagarla.

Mantenga pulsado el botón táctil para entrar en Eco.

Cuando la linterna no esté en modo de bloqueo, pulse*2 el botón táctil para entrar en Turbo. Pulse*1 de nuevo para volver al estado anterior.

En Turbo, pulse*2 el botón táctil para alternar entre Turbo / Eco.

6. Bajo / Medio / Alto / Estroboscópico, consulte la Figura 5.

Cuando la linterna esté encendida, mantenga pulsado el botón táctil para ajustar el brillo. El brillo recorrerá Bajo / Medio / Alto. Suelte el botón para seleccionar el nivel de brillo deseado.

Cuando la linterna no esté en modo de bloqueo, pulse*3 el botón táctil para entrar en Estroboscópico. Pulse*1 para volver al estado anterior.

7. Regulación por niveles / Regulación continua, consulte la Figura 6.

Cuando la linterna esté encendida, pulse*4 el botón táctil para cambiar entre regulación por niveles y regulación continua. La luz parpadeará rápidamente dos veces para indicar el cambio.

En regulación continua, cuando la linterna esté encendida, mantenga pulsado el botón táctil para realizar la regulación continua. Si el botón se pulsa de nuevo dentro de 1,5 segundos después de soltarlo, la dirección de regulación se invertirá. Si el botón se pulsa de nuevo después de 1,5 segundos, la dirección de regulación permanecerá sin cambios.

Cuando el brillo alcance el brillo máximo, la luz parpadeará rápidamente una vez como recordatorio. No habrá recordatorio cuando se alcance el brillo mínimo.

ADVERTENCIA ⚠

Al colocar la linterna en un bolsillo, una mochila u otro espacio cerrado, o durante un almacenamiento prolongado, pulse*4 rápidamente el botón para entrar en modo de bloqueo, evitando activaciones accidentales y posibles peligros.

CLÁUSULA DE EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD

SOFIRN no se hace responsable de daños o lesiones derivados del uso de la linterna de forma contraria a las advertencias del manual, incluido, entre otros, el uso del producto sin seguir el modo de bloqueo recomendado.

PRECAUCIÓN

- Esta es una linterna de alto rendimiento. Durante el funcionamiento, no mire directamente a la fuente de luz ni la dirija a los ojos de otras personas para evitar daños en la visión.
- Diseñada para adultos de 18 años o más. Mantenga la linterna fuera del alcance de los niños.
- No guarde ni utilice la linterna cerca de materiales inflamables para evitar riesgos de incendio.
- La linterna puede generar mucho calor durante el uso. Para evitar daños en el producto y garantizar un funcionamiento seguro, evite el uso prolongado con niveles altos de brillo, ya que podría causar quemaduras.
- Cuando la linterna esté encendida, no cubra el cabezal ni coloque objetos cerca de él, ya que esto podría causar quemaduras o dañar objetos cercanos.
- No utilice ni guarde la linterna durante períodos prolongados en entornos superiores a 60 °C, ya que esto puede acortar su vida útil.
- Para almacenamiento prolongado, recargue la linterna cada 6 meses para evitar daños en la batería causados por sobredescarga.
- No desmonte, monte ni modifique la linterna sin autorización. Hacerlo puede anular la garantía y causar riesgo de cortocircuito.
- Utilice únicamente un cable de carga Type-C para cargar la linterna y evitar daños en la batería.
- Después de la carga, cierre firmemente la tapa impermeable y presiónela bien para evitar la entrada de agua o residuos.
- Si se utiliza como dispositivo de iluminación de emergencia, pruebe la linterna mensualmente para asegurarse de que esté lista para funcionar en situaciones de emergencia.

(IT)Italiano

1. Per le specifiche del prodotto, fare riferimento alla Tabella 1 e alla Tabella 2.

2. Panoramica del prodotto: vedere la Figura 1.

3. Ricarica, vedere la Figura 2.

All'accensione, il livello attuale della batteria viene visualizzato per 5 secondi.
Verde fisso = livello della batteria sufficiente
Rosso fisso = livello della batteria basso
Rosso lampeggiante = livello della batteria estremamente basso
Durante la ricarica:
Rosso fisso = ricarica in corso
Verde fisso = ricarica completata

Riduzione automatica della luminosità con batteria scarica: quando il livello della batteria è basso, la torcia riduce automaticamente la luminosità per mantenere un'efficienza ottimale alla tensione attuale della batteria.

Protezione da bassa tensione: quando la torcia è accesa e il livello della batteria diventa troppo basso, la torcia si spegne automaticamente per proteggere la durata della batteria.

Protezione termica: durante il funzionamento, quando la temperatura della torcia raggiunge la soglia preimpostata, la torcia riduce automaticamente l'uscita per regolare la temperatura.

4. Blocco / Sblocco, vedere la Figura 3.

Quando la torcia è spenta, premere*4 il pulsante a sfioramento. La luce lampeggia due volte a luminosità media, quindi entra in modalità di blocco.

In modalità di blocco, tenere premuto il pulsante per accedere a Eco. Rilasciare il pulsante per spegnere la torcia. Qualsiasi altra operazione farà lampeggiare la luce come promemoria di blocco.

Premere*4 nuovamente il pulsante a sfioramento per sbloccare. Dopo lo sblocco, la torcia accede direttamente al livello di luminosità memorizzato.

5. Accensione/Spegnimento / Eco / Turbo, vedere la Figura 4.

Quando la torcia è spenta:

Premere*1 il pulsante a sfioramento per accendere la torcia e accedere al livello di luminosità memorizzato. Premere*1 di nuovo per spegnerla.

Tenere premuto il pulsante a sfioramento per accedere a Eco.

Quando la torcia non è in modalità di blocco, premere*2 il pulsante a sfioramento per accedere a Turbo. Premere*1 di nuovo per tornare allo stato precedente.

In Turbo, premere*2 il pulsante a sfioramento per alternare tra Turbo / Eco.

6. Bassa / Media / Alta / Strobo, vedere la Figura 5.

Quando la torcia è accesa, tenere premuto il pulsante a sfioramento per regolare la luminosità. La luminosità scorre tra Bassa / Media / Alta. Rilasciare il pulsante per selezionare il livello di luminosità desiderato.

Quando la torcia non è in modalità di blocco, premere*3 il pulsante a sfioramento per accedere allo Strobo. Premere*1 per tornare allo stato precedente.

7. Regolazione a livelli / Regolazione continua, vedere la Figura 6.

Quando la torcia è accesa, premere*4 il pulsante a sfioramento per passare tra regolazione a livelli e regolazione continua. La luce lampeggia rapidamente due volte per indicare il cambio.

In regolazione continua, quando la torcia è accesa, tenere premuto il pulsante a sfioramento per effettuare la regolazione continua. Se il pulsante viene premuto di nuovo entro 1,5 secondi dal rilascio, la direzione di regolazione si invertirà. Se il pulsante viene premuto di nuovo dopo 1,5 secondi, la direzione di regolazione rimarrà invariata.

Quando la luminosità raggiunge la luminosità massima, la luce lampeggia rapidamente una volta come promemoria. Non viene emesso alcun promemoria quando viene raggiunta la luminosità minima.

AVVERTENZA ⚠

Quando si ripone la torcia in una tasca, in uno zaino o in un altro spazio chiuso, oppure durante lo

stoccaggio prolungato, premere rapidamente*4 il pulsante per entrare in modalità di blocco, prevenendo accensioni accidentali e potenziali pericoli.

CLAUSOLA DI ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

SOFIRN non è responsabile per danni o lesioni derivanti dall'uso della torcia non conforme alle avvertenze riportate nel manuale, incluso, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, l'uso del prodotto non conforme alla modalità di blocco raccomandata.

ATTENZIONE

- Questa è una torcia ad alte prestazioni. Durante il funzionamento, non guardare direttamente la fonte luminosa e non puntare la luce negli occhi di altre persone, per evitare danni alla vista.
- Destinata ad adulti di età pari o superiore a 18 anni. Tenere la torcia fuori dalla portata dei bambini.
- Non conservare né utilizzare la torcia vicino a materiali infiammabili, per evitare rischi di incendio.
- La torcia può generare calore elevato durante l'uso. Per prevenire danni al prodotto e garantire un funzionamento sicuro, evitare l'uso prolungato ad alta luminosità, poiché potrebbe causare ustioni.
- Quando la torcia è accesa, non coprire la testa della torcia né collocare oggetti vicino ad essa, poiché ciò potrebbe causare ustioni o danneggiare gli oggetti vicini.
- Non utilizzare né conservare la torcia per periodi prolungati in ambienti con temperatura superiore a 60 °C, poiché ciò potrebbe ridurne la durata.
- In caso di stoccaggio prolungato, ricaricare la torcia ogni 6 mesi per evitare danni alla batteria causati da scarica eccessiva.
- Non smontare, assemblare né modificare la torcia senza autorizzazione. Ciò potrebbe invalidare la garanzia e causare rischio di cortocircuito.
- Utilizzare esclusivamente un cavo di ricarica Type-C per caricare la torcia, al fine di evitare danni alla batteria.
- Dopo la ricarica, chiudere saldamente il tappo impermeabile e premerlo bene per impedire l'ingresso di acqua o detriti.

- Se utilizzata come dispositivo di illuminazione d'emergenza, testare la torcia ogni mese per assicurarsi che sia pronta all'uso in situazioni di emergenza.

(JP)日本語

1. 製品仕様は表1および表2を参照してください。

2. 製品概要:図1を参照してください。

3. 充電:図2を参照してください。

電源を入れると、現在の電池残量が5秒間表示されます。
緑色点灯 = 電池残量は十分です
赤色点灯 = 電池残量が少なくなっています
赤色点滅 = 電池残量が極めて少なくなっています
充電時:
赤色点灯 = 充電中
緑色点灯 = 充電完了

低電量時の自動減光: 電池残量が少ない場合、現在の電池電圧で最適な効率を維持するため、ライトは自動的に明るさを下げます。

低電圧保護: ライトが点灯中に電池残量が低すぎる状態になると、電池寿命を保護するため、ライトは自動的に消灯します。

温度制御保護: 使用中、ライトの温度が設定されたしきい値に達すると、温度を調整するため、ライトは自動的に出力を下げます。

4. ロック / ロック解除:図3を参照してください。

ライトが消灯している場合、タッチボタンを押す*4します。ライトが中輝度で2回点滅し、その後ロックアウトに入ります。

ロックアウト時、ボタンを長押しするとEcoに入ります。ボタンを離すと消灯します。その他の操作を行うと、ライトが点滅してロック中であることを知らせます。

タッチボタンを再度押す*4するとロック解除します。ロック解除後、ライトは直接記憶された明るさに入ります。

5. 点灯/消灯 / Eco / Turbo:図4を参照してください。

ライトが消灯している場合:

タッチボタンを押す*1すると点灯し、記憶された明るさに入ります。もう一度押す*1すると消灯します。

タッチボタンを長押しするとEcoに入ります。

ロックアウト中でない場合、タッチボタンを押す*2するとTurboに入ります。もう一度押す*1すると前の状態に戻ります。

Turbo時、タッチボタンを押す*2すると、Turbo / Ecoの間で循環切替します。

6. 低輝度 / 中輝度 / 高輝度 / ストロボ:図5を参照してください。

ライトが点灯している場合、タッチボタンを長押しして明るさを調整します。低輝度 / 中輝度 / 高輝度の順に循環します。ボタンを離すと、希望する明るさレベルが選択されます。

ロックアウト中でない場合、タッチボタンを押す*3するとストロボに入ります。押す*1すると前の状態に戻ります。

7. 段階調光 / 無段階調光:図6を参照してください。

ライトが点灯している場合、タッチボタンを押す*4すると、段階調光と無段階調光を切り替えます。ライトが素早く2回点滅し、切替を知らせます。

無段階調光でライトが点灯している場合、タッチボタンを長押しして無段階調光を行います。ボタンを離してから1.5秒以内に再度押すと、調光方向が反転します。ボタンを離してから1.5秒後に再度押すと、調光方向は変わりません。

明るさが最高輝度に達すると、ライトが素早く1回点滅して知らせます。最低輝度に達した場合、通知はありません。

警告 ⚠

ライトをポケット、バックパック、その他の密閉空間に入れる場合、または長期間保管する場合は、ボタンを素早く押す*4してロックアウトに入り、誤点灯および潜在的な危険を防いでください。

免責条項

SOFIRNは、取扱説明書の警告に従わないライトの使用によって生じた損害または負傷について、一切の責任を負いません。これには、推奨されるロックアウトモードに従わずに製品を使用した場合を含みますが、これに限定されません。

注意

- 本製品は高性能ライトです。視力への損傷を避けるため、使用中は光源を直視したり、他人の目に向けて照射したりしないでください。
- 18歳以上の成人を対象としています。ライトは子供の手の届かない場所に保管してください。
- 火災の危険を避けるため、可燃物の近くでライトを保管または使用しないでください。
- 使用中、ライトは高温になる場合があります。製品の損傷を防ぎ、安全に使用するため、高輝度での長時間使用は避けてください。やけどの原因となるおそれがあります。
- ライトが点灯しているときは、ライトヘッドを覆ったり、近くに物を置いたりしないでください。やけどや周囲の物の損傷につながるおそれがあります。
- 60°Cを超える環境でライトを長時間使用または保管しないで

ください。製品寿命が短くなるおそれがあります。
- 長期保管する場合は、過放電による電池損傷を防ぐため、6か月ごとにライトを充電してください。
- 許可なくライトを分解、組み立て、または改造しないでください。保証が無効になったり、短絡の危険が発生したりするおそれがあります。
- 電池損傷を避けるため、充電にはType-C充電ケーブルのみを使用してください。
- 充電後は、水や異物の侵入を防ぐため、防水キャップをしっかり閉めて押し込んでください。
- 非常用照明として使用する場合は、緊急時に正常に使用できるよう、毎月ライトを点検してください。

(PT)Português

1. Consulte a Tabela 1 e a Tabela 2 para as especificações do produto.

2. Visão geral do produto: consulte a Figura 1.

3. Carregamento, consulte a Figura 2.

Ao ligar a lanterna, o nível atual da bateria será exibido por 5 segundos.
Verde aceso continuamente = nível de bateria suficiente
Vermelho aceso continuamente = nível de bateria baixo
Vermelho intermitente = nível de bateria criticamente baixo
Durante o carregamento:
Vermelho aceso continuamente = carregamento em andamento
Verde aceso continuamente = totalmente carregada

Redução automática de brilho por bateria fraca: quando o nível da bateria estiver baixo, a lanterna reduzirá automaticamente o brilho para manter a eficiência ideal com a tensão atual da bateria.

Proteção contra baixa tensão: quando a lanterna estiver ligada e o nível da bateria ficar muito baixo, ela será desligada automaticamente para proteger a vida útil da bateria.

Proteção de controle de temperatura: durante o funcionamento, quando a temperatura da lanterna

atingir o limite predefinido, a lanterna reduzirá automaticamente a saída para regular a temperatura.

4. Bloqueio / Desbloqueio, consulte a Figura 3.

Quando a lanterna estiver desligada, pressione*4 o botão tátil. A luz piscará duas vezes com brilho médio e, em seguida, entrará no modo de bloqueio.

No modo de bloqueio, pressione e segure o botão para entrar em Eco. Solte o botão para desligar. Qualquer outra operação fará a luz piscar como lembrete de bloqueio.

Pressione*4 novamente o botão tátil para desbloquear. Após o desbloqueio, a lanterna entrará diretamente no nível de brilho memorizado.

5. Ligar/Desligar / Eco / Turbo, consulte a Figura 4.

Quando a lanterna estiver desligada:

Pressione*1 o botão tátil para ligar e entrar no nível de brilho memorizado. Pressione*1 novamente para desligar.

Pressione e segure o botão tátil para entrar em Eco.

Quando não estiver no modo de bloqueio, pressione*2 o botão tátil para entrar em Turbo. Pressione*1 novamente para retornar ao estado anterior.

Em Turbo, pressione*2 o botão tátil para alternar entre Turbo / Eco.

6. Baixo / Médio / Alto / Estroboscópio, consulte a Figura 5.

Quando a lanterna estiver ligada, pressione e segure o botão tátil para ajustar o brilho. O brilho alternará entre Baixo / Médio / Alto. Solte o botão para selecionar o nível de brilho desejado.

Quando não estiver no modo de bloqueio, pressione*3 o botão tátil para entrar no estroboscópio. Pressione*1 para retornar ao estado anterior.

7. Ajuste de brilho por níveis / Ajuste contínuo de brilho, consulte a Figura 6.

Quando a lanterna estiver ligada, pressione*4 o botão tátil para alternar entre ajuste de brilho por níveis e ajuste contínuo de brilho. A luz piscará rapidamente duas vezes para indicar a alteração.

No ajuste contínuo de brilho, quando a lanterna

estiver ligada, pressione e segure o botão tátil para realizar o ajuste contínuo de brilho. Se o botão for pressionado novamente dentro de 1,5 segundos após ser solto, a direção do ajuste de brilho será invertida. Se o botão for pressionado novamente após 1,5 segundos, a direção do ajuste de brilho permanecerá inalterada.

Quando o brilho atingir o brilho máximo, a luz piscará rapidamente uma vez como lembrete. Não haverá lembrete quando o brilho mínimo for atingido.

AVISO ⚠

Ao colocar a lanterna em um bolso, mochila ou outro espaço fechado, ou durante armazenamento prolongado, pressione*4 rapidamente o botão para entrar no modo de bloqueio, evitando acionamento acidental e possíveis riscos.

CLÁUSULA DE EXCLUSÃO DE RESPONSABILIDADE

A SOFIRN não se responsabiliza por danos ou lesões decorrentes do uso da lanterna em desacordo com os avisos do manual, incluindo, entre outros, o uso do produto sem seguir o modo de bloqueio recomendado.

CUIDADO

- Esta é uma lanterna de alto desempenho. Durante o funcionamento, não olhe diretamente para a fonte de luz nem direcione a luz para os olhos de outras pessoas, para evitar danos à visão.
- Destinada a adultos com 18 anos ou mais. Mantenha a lanterna fora do alcance de crianças.
- Não armazene nem use a lanterna perto de materiais inflamáveis, para evitar riscos de incêndio.
- A lanterna pode gerar muito calor durante o uso. Para evitar danos ao produto e garantir uma operação segura, evite o uso prolongado em níveis altos de brilho, pois isso pode causar queimaduras.
- Quando a lanterna estiver ligada, não cubra a cabeça da lanterna nem coloque objetos próximos a ela, pois isso pode causar queimaduras ou danificar objetos próximos.
- Não use nem armazene a lanterna por períodos prolongados em ambientes acima de 60 °C, pois

isso pode reduzir sua vida útil.
- Para armazenamento prolongado, recarregue a lanterna a cada 6 meses para evitar danos à bateria causados por descarga excessiva.
- Não desmonte, monte nem modifique a lanterna sem autorização. Isso pode anular a garantia e causar risco de curto-circuito.
- Use apenas um cabo de carregamento Type-C para carregar a lanterna, a fim de evitar danos à bateria.
- Após o carregamento, feche firmemente a tampa impermeável e pressione-a bem para evitar a entrada de água ou detritos.
- Se usada como dispositivo de iluminação de emergência, teste a lanterna mensalmente para garantir que esteja pronta para uso em situações de emergência.

SOFIRN
Shenzhen City Jinba Technology Co., Ltd.

Address: 1501, Building B, Rongchao New Era Plaza, No.3 Lanqing 1st Road, Luhu Community, Guanhu Street, Longhua District, Shenzhen City, 518000, China

Made in China

FR Cet appareil, ses accessoires, piles et cordons se recyclent
REPRISE À LA LIVRAISON ou À DÉPOSER EN MAGASIN ou À DÉPOSER EN DÉCHETERIE

UK CA RoHS

THANK YOU !

LEARN MORE